373R1068

28.4.73 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 113/1

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1068/73

av den 16 mars 1973

om tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas [1], särskilt artikel 4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 1055/72 föreskrivs att kommissionen inom de gränser som fastställs genom den förordningen och dess bilagor får anta genomförandebestämmelser om form, innehåll m.m. i fråga om den rapportering som föreskrivs i artiklarna 1, 2 och 3 i den förordningen.

För att underlätta överförandet av uppgifterna och för att säkerställa att jämförbar statistik erhålls, bör de rapporter som skall lämnas av medlemsstaterna och företagen standardiseras genom användningen av frågeformulär som underlag för rapporternas form och innehåll.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De rapporter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1055/72 skall upprättas enligt bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 mars 1973.

På kommissionens vägnar

François-Xavier ORTOLI

Ordförande

[1] EGT nr L 120, 25.5.1972, s. 3.

Anmärkningar till P 1 – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

att lämnas

a) av företag till medlemsstaternas regeringar

b) av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapernas kommission

---

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton råolja per år.

I denna förordning avses med termen "import" all råolja och naturgas som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av råolja avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan:* produkter som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Handelsbeskrivning av importerad råolja:* den beskrivning som allmänt används för denna produkt, t.ex.

Arabian-heavy	31°	API	Murban	39°	API
Arabian-light special	39°	API	Umn Shaif	37°	API
Iranian-heavy	31°	API	Zakum	40°	API
Iranian-light	34°	API	Qatar	40°	API
Neutral Zone-Khafji			Qatar	41,2°	API
Basra	35°	API	Kuwait	31°	API
Basra	34°	API			

c) *Ursprungsland:* det land i vilket oljan utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

d) *Lastningshamn:* den hamn där råoljan *senast* lastats på ett oljetankfartyg före transporten till gemenskapens territorium.

e) *Lossningshamn:* den punkt inom gemenskapens territorium där råoljan *först* lossats i ett av dessa länders territorium.

TIDSGRÄNSER:

1. Anmälan till medlemsstaterna av företag eller personer skall lämnas in senast den 15 september (för tiden från den 1 januari till den 30 juni) och senast den 15 mars (för tiden från den 1 juli till den 31 december) varje år.

2. Anmälan från medlemsstaterna till kommissionen skall lämnas in senast den 30 september (för tiden från den 1 januari till den 30 juni) och senast den 31 mars (för tiden från den 1 juli till den 31 december).

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

Personens eller företagets namn och adress	**RÅOLJA** (a)	Medlemsstat	**P** 1
	Import som genomförts under kalenderhalvåret *före* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ursprungsland (c)	Den importerade råoljans handelsbeskrivning (b)	Kvantitet (1 000 ton)	Lastningshamn (d)	Lossningshamn (e)	Bestämmelsetullanstalt eller, vid transport via rörledning, mottagningsstation	Vid import inom ramen för leveransavtal (1)			Anmärkningar
						Avtalets löptid	Tidtabell	Avtalsparternas namn och adress	

(1) Endast vid rapporter inom ramen för leveransavtal som löper ut inom 5 år.
(a) (b) (c) (d) (e) se anmärkningar vid P 1.

Anmärkningar för P 2a – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

Frågeformulär att lämnas av företag till medlemsstaternas regeringar eller, om artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 tillämpas, att lämnas in av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapernas kommission.

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton råolja per år.

I denna förordning avses med termen "import" all råolja som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av råolja avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan:* produkter som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Handelsbeskrivning av importerad råolja:* den beskrivning som allmänt används för denna produkt, t.ex.

Arabian-heavy	31°	API	Murban	39°	API
Arabian-light special	39°	API	Umn Shaif	37°	API
Iranian-heavy	31°	API	Zakum	40°	API
Iranian-light	34°	API	Qatar	40°	API
Neutral Zone-Khafji			Qatar	41,2°	API
Basra	35°	API	Kuwait	31°	API
Basra	34°	API			

c) *Ursprungsland:* det land i vilket oljan utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

d) *Lastningshamn:* den hamn där råoljan *senast* lastats på ett oljetankfartyg före transporten till gemenskapens territorium.

e) *Lossningshamn:* den punkt inom gemenskapens territorium där råoljan *först* lossats i ett av dessa länders territorium.

TIDSGRÄNSER:

Den import som planeras för påföljande år skall anmälas före den 15 december varje år.

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

Personens eller företagets namn och adress	RÅOLJA (a)	Medlemsstat	P 2a
	Import som är planerad för året *efter* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ursprungsland (c)	Den importerade råoljans handelsbeskrivning (b)	Kvantitet (*1 000* ton)	Lastningshamn (d)	Lossningshamn (e)	Bestämmelsetullanstalt eller, vid transport via rörledning, mottagningsstation	Vid import inom ramen för leveransavtal (1)			Anmärkningar
						Avtalets löptid	Tidtabell	Avtalsparternas namn och adress	

(1) Endast vid rapporter inom ramen för leveransavtal som löper ut inom 5 år.
(a) (b) (c) (d) (e) se anmärkningar vid P 2a.

Anmärkningar för P 2b – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

Frågeformulär som skall inlämnas av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapernas kommission.

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton råolja per år.

I denna förordning avses med termen "import" all råolja som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av råolja avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Råolja enligt nr 27.09 i Gemensamma tulltaxan:* produkter som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Handelsbeskrivning av importerad råolja:* den beskrivning som allmänt används för denna produkt, t.ex.

Arabian-heavy	31°	API	Murban	39°	API
Arabian-light special	39°	API	Umn Shaif	37°	API
Iranian-heavy	31°	API	Zakum	40°	API
Iranian-light	34°	API	Qatar	40°	API
Neutral Zone-Khafji			Qatar	41,2°	API
Basra	35°	API	Kuwait	31°	API
Basra	34°	API			

c) *Ursprungsland:* det land i vilket oljan utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

d) *Lastningshamn:* den hamn där råoljan *senast* lastats på ett oljetankfartyg före transporten till gemenskapens territorium.

e) *Lossningshamn:* den punkt inom gemenskapens territorium där råoljan *först* lossats i ett av dessa länders territorium.

TIDSGRÄNSER:

Senast den 31 december varje år.

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

RÅOLJA (a)	Medlemsstat	P 2b
Import som är planerad för året *efter* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6
Ursprungsland (c)	Den importerade råoljans handels-beskrivning (b)	Kvantitet (1 000 ton)	Lastningshamn (d)	Procentsats av leveranser på grundval av avtal som utlöper inom 5 år (i procent av den i spalt 3 angivna kvantiteten)	Anmärkningar

(a) (b) (c) (d) se anmärkningar vid P 2b.

Anmärkningar till G1 – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

att lämnas

a) av företag till medlemsstaternas regeringar

b) av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapernas kommission

---

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton naturgas per år.

I denna förordning avses med termen "import" all naturgas som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av naturgas avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Naturgas enligt nr 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan:* den produkt som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Ursprungsland:* det land i vilket naturgasen utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

TIDSGRÄNSER:

1. Anmälan till medlemsstaterna av företag eller personer skall lämnas in senast den 15 september (för tiden från den 1 januari till den 30 juni) och senast den 15 mars (för tiden från den 1 juli till den 31 december) varje år.

2. Anmälan från medlemsstaterna till kommissionen skall lämnas in senast den 30 september (för tiden från den 1 januari till den 30 juni) och senast den 31 mars (för tiden från den 1 juli till den 31 december).

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

Personens eller företagets namn och adress	**NATURGAS (a)**	Medlemsstat	**G 1**
	Import som genomförts under kalenderhalvåret *före* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6
Ursprungsland (b)	Den importerade naturgasens handels-beskrivning (gasformig, i flytande form)	Kvantitet 10^6 m³ vid 0°C och 760 mm Hg	Övre värmevärde Kcal/m³	Importhamn, vid transport via rörledning mottagningsstation	Anmärkningar

(a) (b) se anmärkningar vid G 1.

Anmärkningar för G 2a – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

Frågeformulär att lämnas av företag till regeringarna i medlemsstaterna eller, om artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 tillämpas, att lämnas in av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapens kommission.

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton naturgas per år.

I denna förordning avses med termen "import" all naturgas som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av naturgas avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Naturgas enligt nr 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan:* den produkt som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Ursprungsland:* det land i vilket naturgasen utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

TIDSGRÄNSER:

Den import som planerats för påföljande år skall anmälas före den 15 december varje år.

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

Personens eller företagets namn och adress	NATURGAS (a)	Medlemsstat	G 2a
	Import som är planerad att genomföras året *efter* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6
Ursprungsland (b)	Den importerade naturgasens handels-beskrivning (gasformig, i flytande form)	Kvantitet 10^6 m^3 vid 0°C och 760 mm Hg	Övre värmevärde Kcal/m^3	Importhamn, vid transport via rörledning mottagningsstation	Anmärkningar

(a) (b) se anmärkningar vid G 2a.

Anmärkningar för G 2b – IMPORT

FRÅGEFORMULÄR

att lämnas in av medlemsstaterna till Europeiska gemenskapens kommission.

Om fastställandet av genomförandebestämmelserna enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1055/72 av den 18 maj 1972 om anmälan till kommissionen av import av råolja och naturgas

---

Endast för företag eller personer som har importerat eller avser att importera minst 100 000 ton naturgas per år.

I denna förordning avses med termen "import" all naturgas som kommer in i gemenskapens tullområde för andra ändamål än transitering och aktiv förädling avsedd för tredje land.

Medlemsstaterna är endast skyldiga att anmäla import av naturgas avsedd för eget bruk, med undantag av de produkter som transiteras till andra medlemsstater.

---

a) *Naturgas enligt nr 27.11 B II i Gemensamma tulltaxan:* den produkt som anges i motsvarande anmärkningar i Brysselnomenklaturen.

b) *Ursprungsland*: det land i vilket naturgasen utvunnits, antingen på fastlandet eller på havsbottnen innanför eller utanför territorialgränsen, såvida landet i fråga utövar exklusiva rättigheter för exploateringsändamål i detta område av havsbottnen.

TIDSGRÄNSER:

Senast den 31 december varje år.

Om utrymmet på blanketterna inte är tillräckligt får ytterligare uppgifter anges på separata blad.

IMPORT

Personens eller företagets namn och adress	NATURGAS (a)	Medlemsstat	G 2b
	Import som är planerad att genomföras året *efter* denna rapport	Tidsperiod:	

1	2	3	4	5	6
Ursprungsland (b)	Den importerade naturgasens handels-beskrivning (gasformig, i flytande form)	Kvantitet 10^6 m^3 vid 0°C och 760 mm Hg	Övre värmevärde Kcal/m^3	Importhamn, vid transport via rörledning mottagningsstation	Anmärkningar

(a) (b) se anmärkningar vid G 2b.